

Machine de travail lourde (vhc.spécial) *)	Marque HYDROKRAN	Type S a t u r n	Fiche d'homologation n° CH 5406 01
--	---------------------	---------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "SATURN" à l'avant et à l'arrière du véhicule et sur plaquette du constructeur, à gauche au-dessus de la cabine, sur la tourelle

Numéro du châssis frappé à gauche derrière cabine sur châssis  
 Signe d'identification du moteur frappé "F 8 L 413" à l'avant au centre en haut s.bloc-moteur(constructeur)  
 Constructeur HYDROKRAN AG, Glattbrugg / ZH Représentant: U. Rohrer-Marti AG, Zollikofen

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>toutes roues</u> Direction <u>ZF-hydraulique</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>air compr.hydr., 2-circ., exp.int.s.les 4 roues</u> Frein auxiliaire <u>à ressort</u> Ralentisseur <u>turbo hydr. +)</u> Frein stationn <sup>t</sup> . <u>sur cardan</u> Frein pr. rem. <u>-</u> Transmission <u>méc.avec convert.(ALLISON)</u> Nombre vit. <u>6</u> Blocage differ. <u>automat.</u> Crochet rem. <u>Rockinger</u> Vitesse max. <u>60</u> km/h	<b>MOTEUR</b> Genre <u>V 90°</u> Temps <u>4</u> Marque <u>DEUTZ</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>F 8 L 413</u> Position <u>arrière</u> Nombre cyl. <u>8</u> Alésage <u>120</u> Course <u>125</u> Cylindr. <u>11304</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>57,57</u> CV-puiss. <u>232 (DIN)</u> à <u>2650</u> t/m
---	---

<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>grue</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert <u>-</u> Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV <u>-</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u>	Refroidissement <u>air</u> Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2650</u> t/m Amortissement bruit <u>1/ caisson</u> <u>1000 x 360 x 200</u>
---	--

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV <u>2100</u>	AR <u>2100</u>
	Diam. braquage	G <u>17,5</u>	DR <u>17,7</u>
Empattement	<u>3100</u>	/ / / /	
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>10100</u>	_____	
Largeur	<u>2500</u>	_____	
Hauteur	<u>3500</u>	_____	
Porte à faux	AV <u>2900</u>	_____	
	AR <u>4100</u>	_____	
	lat. <u>-</u>	_____	

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>9660</u>	_____	<u>10820</u>	<u>20480</u>
Charge utile	_____	_____	_____	-
Poids total	_____	_____	_____	<u>20480</u>
Garantie fabr.	<u>9700</u>	_____	<u>11000</u>	<u>20700</u>
Dimens. pneus	<u>16.00-25 (20 Ply)</u>			
Charge p. essieu	<u>11000</u>	<u>(5,5)</u>	<u>11000</u>	<u>(5,5)</u>
Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____ kg			

Distance du volant à l'avant = 3550 mm

**EQUIPEMENT**Equipelement électrique 24 v

Feux de route 2/CR (E) Avertisseur optique oui  
 Feux de croisement 2/CR (E) ++ Feux de position 2/A (E)  
 Feux de gabarit 3/A (E) Feux de brouillard -  
 Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 96 dB/A  
 Essuie-glace 1/pneumatique (sans palier) Ave-glace oui  
 Feux arrières 2/BOSCH K 33244 Catadioptrés 6/I (E)  
 Feux stop 2/BOSCH K 33244 Feux de recul 1/HELLA  
 Eclair. plaque contr. 1/ combiné Plaque forme haute -/oblongue  
 Rétroviseur 2/de chaque côté Indic. vitesse km/h  
 Indic. direction clign. 6/(E) + STRIBEL (disposition III)  
 AV 2/A (E) latér. K 22739 AR 2/K 33244  
 Avert. clign. 6/av. lampe-témoin Lampes de travail -  
 1 cale d'arrêt 450 x 250 x 280

**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION \***

Genre Mach. de travail lourde (vhc. spéc.)  
 Marque & type HYDROKRAN Saturn  
 Homologation n° CH 5406 01  
grue  
 Places ass. : Total 1 ( - avant)  
 Poids à vide 20480 Carburant D  
CV 57,57  
 Charge utile - Cylindrée 11304 cm<sup>3</sup>  
 Poids total 20480 Poids de l'ensemble -

**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc. expertisé = "02.71.012"

- \*) Véhicule spécial: poids du véhicule. 02.71.014.  
 +) Ralentisseur : frein turbo-hydraulique en relation avec boîte c.v. sous charge, reconnu comme ralentisseur dans le sens de l'OCE art. 16, al. 1.  
 ++) Feux de croisement: distance du bord de plus de 40 cm, admis selon LC DFJP du 31.3.70.  
A noter sur le permis de circulation, page 4:  
 - Marquage jaune/noir à l'AV et à l'AR du véhicule, latéralement sur tous les appuis, à l'AV et à l'AR sur bras de grue et sur le crochet de grue; panneaux à l'AV et à l'AR sur bras de grue.  
 - Feux de gabarit: à l'AV sur le bras - à l'AR sur le crochet de la grue.  
 - Signal 60 km/h exigé. - Le crochet de la grue doit être assuré par des câbles.

Lieu et date de l'expertise  
Berne, 13.9. / 4.10.71

La commission d'expertise